

LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



## Sportvokabelheft

Зошит-словник спортивних термінів

Deutsch – Ukrainisch

Німецька – Українська



[www.lsb.nrw](http://www.lsb.nrw)



# Inhalt


## Зміст

Was ist ein Sportverein?	06
Що таке спортивний клуб?	08
Qualifizierung im Sport	10
Кваліфікація у спорті	12
Personen im Sport   Особистості у спорті	14
Sportarten   Види спорту	16
Sportausrüstung   Спортивне спорядження (оснащення, обладнання)	18
Sportbekleidung   Спортивний одяг	20
Training   Тренування	22
Veranstaltungen im Sport   Заходи у спорті	24
Sportgeräte   Спортивний інвентар	25
Sportstätten   Спортивні споруди	29

Orientierung   Орієнтування	31
Spielregeln im Sport   Правила гри у спорті	33
Spielaktionen   Спортивні дії	37
Allgemeine Anweisungen   Загальні вказівки	39
Der Körper   Тіло	42
Erste Hilfe   Перша допомога	45
Werte   Бали / очки	49
Frageworte   Питальні слова	52
Wir sagen Danke	53
Impressum	54
Platz für eigene Sportvokabeln	
Місце для власних спортивних термінів	57




## Was ist ein Sportverein?

- » In einem Sportverein machen die Mitglieder regelmäßig gemeinsam Sport.
  - » Im Sportverein gibt es verschiedene Sportarten.
  - » Im Sportverein helfen sich die Mitglieder gegenseitig.
  - » Ein Verein funktioniert wie eine Demokratie. Mitglieder nehmen an den Entscheidungen teil und wählen einen Vorstand.
- 

- » Die Mitglieder zahlen regelmäßig einen kleinen Betrag an den Verein. Das Geld wird zum Beispiel für Versicherung, Miete oder Sportgeräte verwendet.
- » Wichtig im Verein sind: Respekt und Zuverlässigkeit.

## Що таке спортивний клуб?

- » У спортивному клубі учасники регулярно займаються спортом разом.
  - » У спортивному клубі можна займатися різними видами спорту.
  - » У спортивному клубі учасники допомагають один одному.
  - » Робота спортивного клубу побудована на принципах демократії. Члени клубу приймають участь у прийнятті рішень та обирають правління.
- 




- » Члени клубу сплачують клубу невеликі внески. Гроші використовуються, наприклад, для оплати страховок, оренди або спортивного інвентарю.
- » Повага та надійність є важливими цінностями для членів клубу.

## Qualifizierung im Sport

**Du kannst dich im Sport ausbilden / qualifizieren lassen.**

### **In der Ausbildung:**

- » Lernst du das theoretische und praktische Wissen über den Sport.
  - » Lernst du viele Methoden, Übungen und Spiele im Sport kennen.
  - » Lernst du, einer Gruppe bestimmte Inhalte einer Sportart zu vermitteln.
  - » Eignest du dir verschiedene Fähigkeiten, Fertigkeiten und Kompetenzen an.
  - » Erlangst du Einblicke in alle Bereiche der Vereinsführung.
- 

## Nach einer Ausbildung kannst du:

- » Als Trainer\*in / Übungsleiter\*in eine Gruppe in einem Sportverein trainieren / leiten.
- » Als Trainer\*in / Übungsleiter\*in ein Sportangebot für Kinder, Jugendliche, Erwachsene oder Senioren anbieten.
- » Als Vereinsmanager\*in Verantwortung übernehmen und die strategischen Ziele einer Sportorganisation aktiv mitgestalten.

Im Sport gibt es diese Ausbildungen:


- » Sporthelfer\*innen-Ausbildung
- » Übungsleiter\*innen-C-Ausbildung
- » Vereinsmanagement-C-Ausbildung

Das Projekt „Willkommen im Sport“ kann dir mehr Informationen geben.

## Кваліфікація у спорті

**Ви можете отримати освіту / кваліфікацію у спорті.**

### **В рамках освіти:**

- » Ви здобуваєте теоретичні та практичні знання про спорт.
  - » Ви дізнаєтеся про багато методів, вправ й ігор у спорті.
  - » Ви навчаєтеся передавати групі людей певний зміст виду спорту.
  - » Ви здобуваєте різні здібності, навички і компетенції.
  - » Ви отримуєте уявлення про всі сфери управління клубом.
- 

### **Після завершення освіти ви зможете:**

- » В якості тренера\*ки / інструктора\*ки з фізкультури і спорту тренувати / вести певну групу у спортивному клубі.
- » В якості тренера\*ки / інструктора\*ки з фізкультури і спорту пропонувати спортивні послуги для дітей, молоді, дорослих і літніх людей.
- » В якості менеджера\*ки клубу брати на себе відповідальність та спільно визначати стратегічні цілі спортивної організації.

### **У спорті передбачені такі види освіти:**

- » Навчання на спортивного\*ну асистента\*ку
- » Навчання на інструктора\*ку з фізкультури і спорту категорії С
- » Навчання на менеджера\*ку клубу категорії С

Докладнішу інформацію ви можете дізнатися у проєкті „Вітаємо у спорті“

## Personen im Sport

### Особистості у спорті



**Spieler\*in**

Гравець\*гравчиня,  
тренер\*ка



**Mannschaft**

Команда



**Torwart\*in**

Суперник\*ця



**Trainer\*in**

Арбітер\*ка



**Kampfrichter\*in**

Суддя



**Schiedsrichter\*in**

Воротар\*ка





**Fans**  
Вболівальники



**Gegner\*in**  
суперниця



**Mitglied**  
Членкиня



**Vorstand**  
Правління



**Ehrenamtler\*in**  
Волонтер\*ка



**Platzwart\*in**  
Сторож  
спортивної  
споруди



## Sportarten

Види спорту



**Aerobic**  
Аеробіка



**Badminton**  
Бадмінтон



**Baseball**  
Бейсбол



**Basketball**  
Баскетбол



**Eishockey**  
Хокей



**Fußball**  
Футбол





**Leichtathletik**  
Легка атлетика



**Schwimmen**  
Плавання



**Tanzen**  
Танці



**Tennis**  
Теніс



**Tischtennis**  
Настільний  
теніс



**Yoga**  
Йога



## Sportausrüstung

Спортивне спорядження (оснащення, обладнання)



**Badekappe**

Шапочка для  
плавання



**Helm**

Шолом



**Handschuhe**

Рукавички



**Knieschützer**

Наколінники



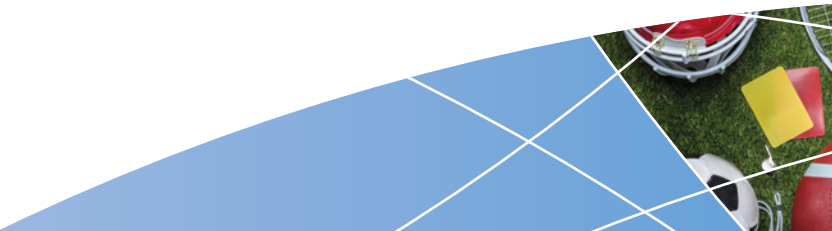
**Nichtschwimmer**

Неплавці



**Rettungsring**

Рятувальний  
круг





### Schienbeinschoner

Захист для  
гомілок



### Schwimmbrille

Окуляри для  
плавання



### Schwimmflügel

Нарукавні  
пов'язки



### Schwimmkleidung

Купальники



### Schwimmweste

Рятувальний  
жилет



## Sportbekleidung

Спортивний одяг



**Anzug**

Костюм



**Hose**

Штани



**Jacke**

Куртка



**Leibchen**

Спортивна  
майка



**Sportschuhe**

Спортивне  
взуття





**Sporttasche**  
Спортивна  
сумка



**Stutzen**  
Футбольні  
гетри



**T-Shirt**  
Теніска



**Trikot**  
Футболка



## Training

### Тренування



**abtrocknen**  
витирати



**aufräumen**  
прибирати



**aufwärmen**  
розім'ятися



**Ausdauer**  
Витривалість



**Cool down**  
Заспокойся



**duschen**  
прийняти душ



**Koordination**  
Координація



**Kraft**  
Сила



**mitbringen**  
брати з собою



**pünktlich sein**  
бути  
пунктуальним/ою



**Schmuck  
abnehmen**  
Зняти  
прикраси



**trinken**  
Пити



**wecheln /  
umziehen**  
Переодягтися



## **Veranstaltungen** im Sport Заходи у спорті



**Training**

Тренування



**Trainingslager**

Спортивний  
табір



**Spiel**

Гра



**Wettkampf**

Змагання



**Turnier**

Турнір



**Saison**

Сезон



**Siegerehrung**

Церемонія  
нагородження



## Sportgeräte

### Спортивний інвентар



**Ball**

М'яч



**Badmintonschläger**

Ракетка для  
бадмінтону



**Bank / Kasten**

Лавка, Ящик



**Barren**

Турнік



**Baseballschläger**

Бейсбольна  
битка



**Basketballkorb**

Баскетбольний  
кошик



## Sportgeräte

### Спортивний інвентар



**(Sprung)-Bock**  
Спрингбок



**Boxsack**  
Боксерська  
груша



**Golfschläger**  
Ключка для  
гольфу



**Hanteln**  
Гантели

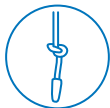


**Hütchen**  
Маркувальні  
конуси



**(Sprung)-Kasten**  
Ящик для  
стрибків

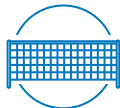




**Kletterseil**  
Альпіністська  
мотузка



**Matte**  
Мат



**Netz**  
Сітка



**Ringe**  
Кільця



## Sportgeräte

### Спортивний інвентар



**Schläger**  
Ракетка



**Tennisschläger**  
Тенісна  
ракетка



**Tischtennis-  
schläger**  
Ракетка для  
настільного  
тенісу



**Tor**  
Ворота



**Trampolin**  
Батут



## Sportstätten

### Спортивні споруди



**Baseballfeld**

Бейсбольне поле



**Fußballplatz**

Футбольне поле



**Golfplatz**

Поле для гольфу



**Parkour**

Паркур



**Schließfach**

Шафка



**Schwimmhalle**

Плавальний басейн



**Sporthalle**

Спортзал

## Sportstätten

### Спортивні споруди



**Sportplatz**  
Спортивний  
майданчик



**Tartanbahn**  
Доріжка з тартановим  
покриттям



**Tennisplatz**  
Тенісний корт



**Umkleidekabine**  
Роздягальня



**Volleyballfeld**  
Волейбольний  
майданчик



# Orientierung

## Орієнтування



**oben**  
нагорі



**unten**  
внизу



**rechts**  
праворуч



**links**  
ліворуч



**Seite**  
сторона



**beiseite**  
в сторону

## Orientierung Орієнтування



**vorne**  
спереду



**hinten**  
ззаду



**neben**  
біля



**Mitte**  
Середина / Центр



**Außenlinie**  
Бічна лінія



**Mittellinie**  
Середня лінія





## Spielregeln im Sport

### Правила гри у спорті



#### Anpfiff / Abpfiff

Свисток, що сигналізує  
початок / кінець гри



#### Anstoß

Удар,  
початок гри



#### Aufschlag

Подача



#### Auszeit

Тайм-аут



#### Halbzeit

Тайм



#### Verlängerung

Додатковий  
час

## Spielregeln im Sport

### Правила гри у спорті



#### Abseits

Положення  
поза грою



#### Aus (Der Ball ist im Aus)

Аут (м'яч поза грою)



#### Fehler

Помилка



#### Foul

Фол



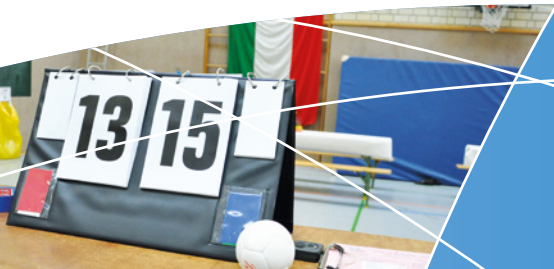
#### Disqualifikation

Дискваліфікація



#### Freistoß

Вільний удар





**Freiwurf**  
Штрафний  
кидок



**Sperre**  
Видалення



**Verwarnung**  
Попередження



**Punkte**  
Бали



**Ergebnis**  
Результат



**Sieg**  
Перемога

## Spielregeln im Sport

### Правила гри у спорті



**Unentschieden**  
Нічия



**Niederlage**  
Поразка



**Taktik**  
Тактика



## Spielaktionen

### Спортивні дії



**holen**

Діставати,  
забирати



**nehmen**

Приймати



**passen**

Пасти



**schießen**

Завдати удару



**werfen**

Кидати



**einen Angriff durchführen**

Атакувати

## Spielaktionen

### Спортивні дії



**einen Spieler  
decken**

Прикрити  
гравця



**einen Spieler  
einwechseln**

Замінити  
гравця



## Allgemeine Anweisungen

### Загальні вказівки



**Kaugummi  
raus!**

Викинути  
жуйку!



**Mach dich warm!**

Розімнись



**Dehne Dich!**

Розтягнись!



**Bildet einen  
Kreis!**

Утворити коло



**Bildet eine Reihe!  
(hintereinander  
aufstellen)**

Шикуйтеся в ряд!



## Allgemeine Anweisungen

### Загальні вказівки



**Stellt euch in  
einer Reihe  
auf!**  
(nebeneinander  
aufstellen)  
Шикуйтеся в  
лінію!



**Bleib ruhig!**  
Зберігай спокій!



**Schau zu!**  
Дивись!



**Auf die Plätze,  
fertig, los!**  
На старт! Увага!  
Руш!



**Lauf!**  
Біжи!







**Spring!**  
Стрибай!



**Stopp!**  
Стоп!



**Verboten**  
Заборонено



**Vorsicht!**  
Обережно!

# Der Körper

## Тіло



**Kopf**  
Голова



**Gesicht**  
Обличчя



**Bauch**  
Живіт



**Rücken**  
Спина



**Arm**  
Рука



**Hand**  
Кисть руки





**Finger**  
Палець



**Bein**  
Нога



**Knie**  
Коліно



**Fuß**  
Стопа



**Knöchel**  
Кісточка



**Gelenk**  
Суглоб



## Der Körper Тіло



**Bänder**  
Зв'язки



**Muskel**  
М'язи



**Herz**  
Серце



**Lunge**  
Легені



## Erste Hilfe

### Перша допомога



**Verletzung**

Травма



**Krampf**

Судома



**Prellung**

Забій



**Dehnung**

Розтягнення



**Bänderriss**

Розрив зв'язок



**kühlen**

Охолодити

## Erste Hilfe

### Перша допомога



#### Erste Hilfe Tasche

Аптечка для надання  
першої допомоги



#### Pflaster

Пластир



#### Tape

Тейп



#### Hilf mir bitte!

Допоможіть  
мені, будь  
ласка!



#### Ich habe Schmerzen!

Мені боляче!



#### Mein ... tut weh

У мене  
болить ...



**Mir ist schlecht**

Мені погано.



**Mir ist schwindelig**

У мене  
паморочиться  
голова.



**Sollen wir  
jemanden für  
dich anrufen?**

Зателефонувати  
комусь?



## Erste Hilfe

### Перша допомога



**Ich brauche  
einen Arzt!**

Мені потрібен лікар!



**Notruf 112**

Телефон  
екстреної  
допомоги 112



**Krankenwagen**

Автомобіль  
медичної  
служби



**Krankenhaus**

Лікарня





## Werte

Бали / очки



**Fair Play**  
Фейр-плей



**Hilfsbereitschaft**  
Готовність  
допомогти



**Offenheit**  
Відкритість



**Respekt**  
Повага



**Solidarität**  
Солідарність



**Teamarbeit**  
Командна  
робота

## Werte

Бали / очки



**Teamgeist**

Командний дух



**Toleranz**

Толерантність



**Gratulieren**

Вітання



**Hand geben**

Подавати руку



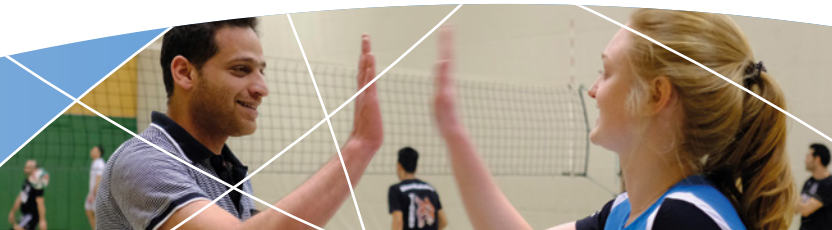
**Demokratie**

Демократія



**Gemeinsam**

Разом





**Zusammenhalt**  
Згуртованість



**Vertrauen**  
Довіра



**Engagement**  
Активність



**Klare Haltung**  
Чітке  
ставлення



**Gerechtigkeit**  
Справедливість



**Ehrlichkeit**  
Чесність



**Loyalität**  
Лояльність

## Frageworte

### Питальні слова



**wer?**  
хто?

**was?**  
що?

**wann?**  
коли?

**wo?**  
де?

**wie?**  
як?

**warum?**  
чому?

**welche /  
welcher?**  
яка /  
який?

## Wir sagen Danke

Unser Dank gilt der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration, zugleich Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus sowie dem Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) für die finanzielle Unterstützung im Rahmen des Projektes „Willkommen im Sport“ (WiS).

Darüber hinaus geht ein besonderer Dank an den LandesSportBund Niedersachsen e.V., mit dem wir gemeinsam eine mehrsprachige Sportwörterbuch-App entwickelt haben.



## Impressum

### Herausgeber

Landessportbund  
Nordrhein-Westfalen e. V.  
Friedrich-Alfred-Allee 25  
47055 Duisburg  
[www.lsb.nrw](http://www.lsb.nrw)

### Redaktion

Sebastian Finke  
Peggy Hentzschel  
Serpil Kaya  
Jutta Kisters

## Fotos

bilddatenbank.lsb.nrw · Andrea Bowinkelmann

## Layout

Komhus – Agentur für Kommunikation, Essen

## Druck

völcker druck, Goch



# WILLKOMMEN IM SPORT



Gefördert durch:



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und Integration  
Die Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus











## Landessportbund Nordrhein-Westfalen e.V.

Friedrich-Alfred-Allee 25

47055 Duisburg

Tel. 0203 7381-0

Fax 0203 7381-616

E-Mail: [Info@lsb.nrw](mailto:Info@lsb.nrw)

[www.lsb.nrw](http://www.lsb.nrw)